Jos

Chapter 2

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וַיִּשְׁלַח	اور-بھیجا	H7971
יְהוֹשֻׁעַ־	یشوع-نے	H3091
בִּן־	بیٹے	
נוּן	نون-کے	H5126
מִן־	سے	
הַשִּׁטִּים	شطّیم	H7851
שְׁנַיִם־	دو	H8147
אֲנָשִׁים	آدمیوں	H0376
מְרַגְּלִים	جاسوسوں	H7270
חֶרֶשׁ	خفیہ	
לֵאמֹר	کہتے-ہوئے	H0559
לְכוּ	جاؤ	H3212
רְאוּ	دیکھو	H7200
אֶת־	کو	H0853
הָאָרֶץ	زمین	H0776
וְאֶת־	اور-کو	H0853
יְרִיחוֹ	یریحو	H3405
וַיֵּלְכוּ	اور-چلے	H3212
וַיָּבֹאוּ	اور-آئے	H0935
בֵּית־	گھر	
אִשָּׁה	عورت-کے	H0802
זוֹנָה	فاحشہ	H2181
וּשְׁמָהּ	اور-اُس-کا-نام	H8034
רָחָב	راحب	H7343
וַיִּשְׁכְּבוּ־	اور-لیٹ-گئے	H7901
שָׁמָּה׃	وہاں	H8033

کر خاص لیں، جائزہ کا ملک کر جا کہا، سے اُن نے اُس تھی۔ گاہ خیمہ اسرائیلی جہاں دیا بھیج سے شِطّیم کو جاسوسوں دو سے چپکے نے یشوع پھر
گئے۔ٹھہر لئے کے رات وہ وہاں تھا۔ راحب نام کا جس پہنچے گھر کے کسبی ایک چلتے چلتے اور ہوئے روانہ وہ کا۔ شہر یریحو

2

וַיֵּאָמַר	اور-بتایا-گیا	H0559
לְמֶלֶךְ	بادشاہ-کو	H4428
יְרִיחוֹ	یریحو-کے	H3405
לֵאמֹר	کہتے-ہوئے	H0559
הִנֵּה	دیکھو	H2009
אֲנָשִׁים	آدمی	H0376
בָּאוּ	آئے	H0935
הֵנָּה	یہاں	H2008
הַלַּיְלָה	رات-کو	H3915
מִבְּנֵי	سے	
יִשְׂרָאֵל	بنی-اسرائیل	H3478
לַחְפֹּר	جاسوسی-کرنے-کے-لیے	H2658
אֶת־	کو	H0853
הָאָרֶץ׃	زمین	H0776

ہیں۔چاہتے کرنا جاسوسی کی ملک جو ہیں گئے پہنچ یہاں مرد اسرائیلی کچھ کو شام آج کہ ملی اطلاع کو بادشاہ کے یریحو لیکن

3

וַיִּשְׁלַח	اور-بھیجا	H7971
מֶלֶךְ	بادشاہ-نے	H4428
יְרִיחוֹ	یریحو-کے	H3405
אֶל־	پاس	H0413
רָחָב	راحب	H7343
לֵאמֹר	کہتے-ہوئے	H0559
הוֹצִיאִי	نکال	H3318
הָאֲנָשִׁים	آدمیوں-کو	H0376
הַבָּאִים	آنے-والے	H0935
אֵלַיִךְ	تیرے-پاس	H0413
אֲשֶׁר־	جو	
בָּאוּ	آئے	H0935
לְבֵיתֵךְ	تیرے-گھر-میں	
כִּי	کیونکہ	
לַחְפֹּר	جاسوسی-کرنے-کے-لیے	H2658
אֶת־	کو	H0853
כָּל־	ساری	H3605
הָאָרֶץ	زمین	H0776
בָּאוּ׃	آئے	H0935

کے کرنے جاسوسی کی ملک پورے یہ کیونکہ ہیں، ہوئے ٹھہرے کر آ پاس تمہارے جو دو نکال کو آدمیوں اُن بھیجی، خبر کو راحب نے بادشاہ کر سن یہ
ہیں۔آئے لئے

4

וַתִּקַּח	اور-لے-گئی	H3947
הָאִשָּׁה	عورت-نے	H0802
אֶת־	کو	H0853
שְׁנֵי	دونوں	H8147
הָאֲנָשִׁים	آدمیوں	H0376
וַתִּצְפְּנוֹ	اور-چھپایا	H6845
וַתֹּאמֶר	اور-کہا	H0559
כֵּן	ہاں	
בָּאוּ	آئے	H0935
אֵלַי	میرے-پاس	H0413
הָאֲנָשִׁים	آدمی	H0376
וְלֹא	اور-نہیں	H3808
יָדַעְתִּי	جانتی-تھی-میں	H3045
מֵאַיִן	کہاں-سے	H0370
הֵמָּה׃	وہ	H1992

ہیں۔آئے سے کہاں کہ تھا نہیں معلوم مجھے لیکن تھے تو آئے پاس میرے آدمی یہ جی، کہا، نے اُس تھا۔ رکھا چھپا کو آدمیوں دونوں نے راحب لیکن

5	וַיְהִי	הַשַּׁעַר	לִסְגּוֹר	בַּחֹשֶׁךְ	וְהָאֲנָשִׁים	יָצָאוּ	לֹא	יָדַעְתִּי	אָנָה	הָלְכוּ
	اور-ہوا	دروازہ	بند-کرنے-کے-لیے	اندھیرے-میں	اور-آدمی	نکلے	نہیں	جانتی-تھی-میں	کہاں	گئے
	H1961	H8179	H5462	H2822	H0376	H3318	H3808	H3045	H0575	H1980

הָאֲנָשִׁים	רִדְפוּ	מַהֵר	אַחֲרֵיהֶם	כִּי	תַשִּׂיגוּם׃
آدمی	تعاقب-کرو	جلدی	اُن-کے-پیچھے	کیونکہ	پاؤ-گے
H0376	H7291				H5381

کریں۔ پیچھا کا اُن کے کر جلدی اب گئے۔ طرف کس کہ نہیں معلوم مجھے گئے۔ چلے وہ تو گیا آ وقت کا کرنے بند کو دروازوں کے شہر اور لگا ڈھلنے دن جب
لیں۔ پکڑ اُنہیں آپ کہ ہے ممکن عین

6	וְהִיא	הֶעֱלָתַם	הַגָּגָה	וַתִּטְמְנֵם	בְּפִשְׁתֵּי	הָעֵץ	הָעֲרֻכוֹת	לָהּ
	اور-وہ	لے-گئی-تھی-اُنہیں	چھت-پر	اور-چھپایا-اُنہیں	سن-کی-ڈنٹھلوں-میں	لکڑی-کی	لگی-ہوئی	اُس-کے-لیے
	H1931	H5927	H1406	H2934	H6593	H6086		

עַל־	הַגָּג׃
پر	چھت
	H1406

تھا۔دیا چھپا نیچے کے ڈنٹھلوں کے سَن پڑے پر وہاں کر جا لے پر چھت اُنہیں نے راحب میں حقیقت

7	וְהָאֲנָשִׁים	רָדְפוּ	אַחֲרֵיהֶם	דֶּרֶךְ	הַיַּרְדֵּן	עַל	הַמַּעְבְּרוֹת	וְהַשַּׁעַר	סָגָרוּ	אַחֲרֵי
	اور-آدمیوں-نے	تعاقب-کیا	اُن-کے-پیچھے	راستے	یردن-کے	پر	گھاٹوں	اور-دروازہ	بند-کیا	بعد
	H0376	H7291		H1870	H3383			H8179	H5462	

כַּאֲשֶׁר	יָצְאוּ	הָרֹדְפִים	אַחֲרֵיהֶם׃
جیسے-ہی	نکلے	تعاقب-کرنے-والے	اُن-کے-پیچھے
	H3318	H7291	

اُن کے یردن دریائے جو لگے چلنے پر راستے اُس میں تعاقب کے جاسوسوں کر نکل سے شہر اور گئے چلے سے وہاں آدمی کے بادشاہ کر سن بات کی راحب
گیا۔دیا کر بند پیچھے کے اُن دروازہ کا شہر نکلے، آدمی یہ ہی جوں اور تھا۔ سکتا جا کیا عبور پیدل اُسے جہاں ہے جاتا لے تک مقاموں گھرے کم

8	וְהֵמָּה	טֶרֶם	יִשְׁכָּבוּן	וְהִיא	עָלְתָה	עֲלֵיהֶם	עַל־	הַגָּג׃
	اور-وہ	پہلے	لیٹیں	اور-وہ	چڑھی	اُن-پر	پر	چھت
	H1992	H2962	H7901	H1931	H5927			H1406

کرآ پر چھت نے راحب پہلے سے جانے سو کے جاسوسوں

9	וַתֹּאמֶר	אֶל־	הָאֲנָשִׁים	יָדַעְתִּי	כִּי־	נָתַן	יְהוָה	לָכֶם	אֶת־	הָאָרֶץ	וְכִי־
	اور-کہا	سے	آدمیوں	جانتی-ہوں-میں	کہ	دے-دیا-ہے	یہوواہ-نے	تمہیں	کو	زمین	اور-کہ
	H0559	H0413	H0376	H3045		H5414	H3068		H0853	H0776	

נָפְלָה	אֵימַתְכֶם	עָלֵינוּ	וְכִי	נָמֹגוּ	כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	מִפְּנֵיכֶם׃
گر-پڑا-ہے	تمہارا-خوف	ہم-پر	اور-کہ	پگھل-گئے	سب	باشندوں	زمین-کے	تمہارے-سامنے-سے
H5307	H0367			H4127	H3605	H3427	H0776	H6440

گئے ہار ہمت باشندے تمام کے ملک اور ہے، گئی چھا دہشت پر ہم کر سن میں بارے کے آپ ہے۔ دیا دے کو آپ ملک یہ نے رب کہ ہوں جانتی مَیں کہا، سے اُن
ہیں۔

10	כִּי	שָׁמַעְנוּ	אֵת	אֲשֶׁר־	הוֹבִישׁ	יְהוָה	אֶת־	מֵי	יַם־	סוּף	מִפְּנֵיכֶם
	کیونکہ	سنا-ہم-نے	کو	جو	سکھا-دیا	یہوواہ-نے	کو	پانیوں	سمندر	لال-کے	تمہارے-سامنے-سے
		H8085	H0853		H3001	H3068	H0853	H4325	H3220	H5488	H6440

בְּצֵאתְכֶם	מִמִּצְרָיִם	וַאֲשֶׁר	עֲשִׂיתֶם	לִשְׁנֵי	מַלְכֵי	הָאֱמֹרִי	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן
تمہارے-نکلنے-پر	مصر-سے	اور-جو	کیا-تم-نے	دونوں-سے	بادشاہوں	اموریوں-کے	جو	پار	یردن-کے
H3318	H4714			H8147	H4428	H0567		H5676	H3383

לְסִיחֹן	וּלְעוֹג	אֲשֶׁר	הֶחֱרַמְתֶּם	אוֹתָם׃
سیحون	اور-عوج	جنہیں	فنا-کیا-تم-نے	اُنہیں
H5511	H5747			H0853

آپ کہ ہے آیا میں سننے ہمارے بھی یہ دیا۔ کر خشک آگے کے آپ طرح کس پانی کا قُلزم بحرِ نے رب وقت نکلتے سے مصر کے آپ کہ ہے ملی خبر ہمیں کیونکہ
دیا۔کر تباہ طرح پوری اُنہیں نے آپ کہ کیا، کچھ کیا ساتھ کے عوج اور سیحون بادشاہوں دو والے رہنے میں مشرق کے یردن دریائے نے

11	וַנִּשְׁמַע֙	וַיִּמַּ֣ס	לְבָבֵ֔נוּ	וְלֹא־	קָ֨מָה	ע֥וֹד	ר֛וּחַ	בְּאִ֖ישׁ	מִפְּנֵיכֶ֑ם
	اور-سنا-ہم-نے	اور-پگھل-گئے	ہمارے-دل	اور-نہیں	رہی	مزید	روح	کسی-آدمی-میں	تمہارے-سامنے-سے
	H8085	H4549	H3824	H3808		H5750	H7307	H0376	H6440

כִּ֚י	יְהוָ֣ה	אֱלֹֽהֵיכֶ֔ם	ה֤וּא	אֱלֹהִים֙	בַּשָּׁמַ֣יִם	מִמַּ֔עַל	וְעַל־	הָאָ֖רֶץ	מִתָּֽחַת׃
کیونکہ	یہوواہ	تمہارا-خدا	وہی	خدا	آسمانوں-میں	اوپر	اور-پر	زمین	نیچے
	H3068	H0430	H1931	H0430	H8064	H4605		H0776	H8478

ہے۔خدا کا زمین و آسمان خدا کا آپ رب کیونکہ ہیں، گئے ہار حوصلہ سب ہم سامنے کے آپ گئی۔ ٹوٹ ہمت ہماری کر سن یہ

12	וְעַתָּ֗ה	הִשָּֽׁבְעוּ־	נָ֥א	לִי֙	בַּֽיהוָ֔ה	כִּֽי־	עָשִׂ֥יתִי	עִמָּכֶ֖ם	חָ֑סֶד	וַעֲשִׂיתֶ֨ם	גַּם־
	اور-اب	قسم-کھاؤ	مہربانی-سے	مجھے	یہوواہ-کی	کہ	کیا-میں-نے	تمہارے-ساتھ	شفقت	اور-کرو	بھی
	H6258	H7650	H4994		H3068						H1571

אַתֶּ֜ם	עִם־	בֵּ֤ית	אָבִי֙	חֶ֔סֶד	וּנְתַתֶּ֥ם	לִ֖י	א֥וֹת	אֱמֶֽת׃
تم	ساتھ	گھرانے	میرے-باپ-کے	شفقت	اور-دو	مجھے	نشانی	سچی
			H0001		H5414		H0226	H0571

طور کے ضمانت اور ہے۔ کی پر آپ نے مَیں کہ طرح جس گے کریں مہربانی پر خاندان میرے طرح اُسی آپ کہ کریں وعدہ سے مجھ کر کھا قَسم کی رب اب
دیں‌نشان کوئی مجھے پر

13	וְהַחֲיִתֶ֞ם	אֶת־	אָבִ֣י	וְאֶת־	אִמִּ֗י	וְאֶת־	אַחַי֙	וְאֶת־	[אחותי]	(אַחְיוֹתַ֔י)
	اور-زندہ-رکھو	کو	میرے-باپ	اور-کو	میری-ماں	اور-کو	میرے-بھائیوں	اور-کو	میری-بہن	میری-بہنوں
	H2421	H0853	H0001	H0853	H0517	H0853	H0251	H0853	H0269	H0269

וְאֵ֖ת	כָּל־	אֲשֶׁ֣ר	לָהֶ֑ם	וְהִצַּלְתֶּ֥ם	אֶת־	נַפְשֹׁתֵ֖ינוּ	מִמָּֽוֶת׃
اور-کو	سب	جو	اُن-کا	اور-بچاؤ	کو	ہماری-جانوں	موت-سے
H0853	H3605			H5337	H0853	H5315	H4194

گے۔□رکھیں بچائے سے موت ہمیں کر چھوڑ زندہ کو والوں گھر کے اُن اور بھائیوں بہن میرے باپ، ماں میرے آپ کہ

14	וַיֹּ֧אמְרוּ	לָ֣הּ	הָאֲנָשִׁ֗ים	נַפְשֵׁ֤נוּ	תַחְתֵּיכֶם֙	לָמ֔וּת	אִ֚ם	לֹ֣א	תַגִּ֔ידוּ	אֶת־	דְּבָרֵ֖נוּ
	اور-کہا	اُسے	آدمیوں-نے	ہماری-جان	تمہارے-بدلے	مرنے-کے-لیے	اگر	نہیں	بتاؤ	کو	ہماری-بات
	H0559		H0376	H5315	H8478	H4191		H3808	H5046	H0853	H1697

זֶ֑ה	וְהָיָ֗ה	בְּתֵת־	יְהוָ֤ה	לָ֙נוּ֙	אֶת־	הָאָ֔רֶץ	וְעָשִׂ֥ינוּ	עִמָּ֖ךְ	חֶ֥סֶד	וֶאֱמֶֽת׃
یہ	اور-ہوگا	دینے-میں	یہوواہ	ہمیں	کو	زمین	اور-کریں-گے	تیرے-ساتھ	شفقت	اور-سچائی
H2088	H1961	H5414	H3068		H0853	H0776				H0571

آپ ہم تو دیں نہ اطلاع میں بارے ہمارے کو کسی آپ اگر گے۔ رہیں محفوظ آپ کہ ہیں کرتے پیش پر طور کے ضمانت کو جانوں اپنی □ہم کہا، نے آدمیوں
گا۔□فرمائے عطا ملک یہ ہمیں رب جب گے آئیں پیش سے وفاداری اور مہربانی ضرور سے

15	וַתּוֹרִדֵ֥ם	בַּחֶ֖בֶל	בְּעַ֣ד	הַחַלּ֑וֹן	כִּ֤י	בֵיתָהּ֙	בְּקִ֣יר	הַחוֹמָ֔ה	וּבַחוֹמָ֖ה	הִ֥יא
	اور-اُتارا-اُنہیں	رسی-سے	سے	کھڑکی	کیونکہ	اُس-کا-گھر	دیوار-میں	شہر-پناہ-کی	اور-دیوار-میں	وہ
	H3381		H1157	H2474			H7023	H2346	H2346	H1931

יוֹשָֽׁבֶת׃
رہتی-تھی
H3427

باہر ذریعے کے رسّے کر نکل سے کھڑکی آدمی لئے اِس تھا ملحق سے چاردیواری کی شہر گھر کا اُس چونکہ کی۔ مدد کی اُن میں نکلنے سے شہر نے راحب تب
آئے۔اُتر پر زمین کی

16 וַתֹּאמֶר اور-کہا H0559 | לָהֶם اُنہیں | הָהָרָה پہاڑ-کو H2022 | לֵּכוּ جاؤ H3212 | פֶּן־ مبادا H6435 | יִפְגְּעוּ ملیں H6293 | בָכֶם تمہیں | הָרֹדְפִים تعاقب-کرنے-والے H7291 | וְנַחְבֵּתֶם اور-چھپ-رہو H2247 | שָׁמָּה وہاں H8033 | שְׁלֹשֶׁת تین H7969
יָמִים دن H3117 | עַד تک H5704 | שׁוֹב لوٹنے H7725 | הָרֹדְפִים تعاقب-کرنے-والے H7291 | וְאַחַר اور-بعد-میں | תֵּלְכוּ جاؤ H3212 | לְדַרְכְּכֶם: اپنے-راستے H1870

دن تین گے۔ سکیں نہیں ڈھونڈ کو آپ وہاں وہ ہیں رہے کر تعاقب کا آپ جو جائیں۔ چلے طرف کی علاقے□پہاڑی کی، ہدایت اُنہیں نے راحب پہلے سے اُترنے
جانا۔□چلے ہے ارادہ کا جانے جہاں بعد کے اِس رہنا۔ چھپے وہاں جائیں آ نہ واپس وہ تک جب یعنی تک

17 וַיֹּאמְרוּ اور-کہا H0559 | אֵלֶיהָ اُسے H0413 | הָאֲנָשִׁים آدمیوں-نے H0376 | נְקִיִּם بری | אֲנַחְנוּ ہیں-ہم H0587 | מִשְּׁבֻעָתֵךְ تیری-قَسم-سے H7621 | הַזֶּה اِس H2088 | אֲשֶׁר جو | הִשְׁבַּעְתָּנוּ: لی-ہے-تو-نے-ہم-سے H7650

ہےیہ شرط لیکن گے۔ رہیں پابند کے اُس ضرور ہم ہے کھلائی ہمیں نے آپ قَسم□جو کہا، سے اُس نے آدمیوں

18 הִנֵּה دیکھو H2009 | אֲנַחְנוּ ہم H0587 | בָאִים آنے-والے-ہیں H0935 | בָּאָרֶץ زمین-میں H0776 | אֶת־ کو H0853 | תִּקְוַת رسی | חוּט دھاگے H2339 | הַשָּׁנִי قرمزی H8144 | הַזֶּה اِس H2088 | תִּקְשְׁרִי باندھ H7194 | בַּחַלּוֹן کھڑکی-میں H2474
אֲשֶׁר جہاں-سے | הוֹרַדְתֵּנוּ اتارا-ہمیں-تو-نے H3381 | בוֹ اُس-میں | וְאֶת־ اور-کو H0853 | אָבִיךְ تیرے-باپ H0001 | וְאֶת־ اور-کو H0853 | אִמֵּךְ تیری-ماں H0517 | וְאֶת־ اور-کو H0853 | אַחַיִךְ تیرے-بھائیوں H0251 | וְאֵת اور-کو H0853 | כָּל־ سب H3605
בֵּית گھرانے | אָבִיךְ تیرے-باپ-کے H0001 | תַּאַסְפִי جمع-کر H0622 | אֵלַיִךְ اپنے-پاس H0413 | הַבָּיְתָה: گھر-میں

اُس کہ ہے لازم بھی یہ ہے۔ دیا اُترنے ہمیں نے آپ سے میں جس دیں باندھ سامنے کے کھڑکی اُس رسّا یہ کا رنگ قرمزی وقت آتے میں ملک اِس ہمارے آپ کہ
ہوں۔میں گھر کے آپ والے گھر تمام اور بہنیں بھائی باپ، ماں کے آپ وقت

19 וְהָיָה اور-ہوگا H1961 | כֹּל ہر-کوئی H3605 | אֲשֶׁר־ جو | יֵצֵא نکلے H3318 | מִדַּלְתֵי دروازوں-سے | בֵיתֵךְ تیرے-گھر-کے | הַחוּצָה باہر H2351 | דָּמוֹ اُس-کا-خون H1818 | בְרֹאשׁוֹ اُس-کے-سر-پر | וַאֲנַחְנוּ اور-ہم H0587
נְקִיִּם بری | וְכֹל اور-جو-کوئی H3605 | אֲשֶׁר جو | יִהְיֶה ہوگا H1961 | אִתָּךְ تیرے-ساتھ H0854 | בַּבַּיִת گھر-میں | דָּמוֹ اُس-کا-خون H1818 | בְרֹאשֵׁנוּ ہمارے-سر-پر | אִם־ اگر | יָד ہاتھ H3027 | תִּהְיֶה־ ہو H1961
בּוֹ: اُس-پر

کے آپ جو جائے لگایا ہاتھ کو کسی اگر لیکن گے۔ ٹھہریں نہیں دار ذمہ ہم گا، ہو نہیں قصور ہمارا یہ تو جائے دیا مار اور نکلے سے میں گھر کے آپ کوئی اگر
گے۔ٹھہریں دار ذمہ کے موت کی اُس ہی ہم تو ہو اندر کے گھر

20 וְאִם־ اور-اگر | תַּגִּידִי بتائے H5046 | אֶת־ کو H0853 | דְּבָרֵנוּ ہماری-بات H1697 | זֶה یہ H2088 | וְהָיִינוּ اور-ہوں-گے-ہم H1961 | נְקִיִּם بری | מִשְּׁבֻעָתֵךְ تیری-قَسم-سے H7621 | אֲשֶׁר جو | הִשְׁבַּעְתָּנוּ: لی-ہے-تو-نے-ہم-سے H7650

کھلائی۔□ہمیں نے آپ جو ہیں آزاد سے قَسم اُس ہم ورنہ دینا، نہ اطلاع میں بارے کے معاملے ہمارے کو کسی اور

21 וַתֹּאמֶר اور-کہا H0559 | כְּדִבְרֵיכֶם تمہاری-باتوں-کے-مطابق H1697 | כֶּן־ ایسے-ہی | הוּא ہے H1931 | וַתְּשַׁלְּחֵם اور-بھیجا-اُنہیں H7971 | וַיֵּלֵכוּ اور-گئے H3212 | וַתִּקְשֹׁר اور-باندھی H7194 | אֶת־ کو H0853 | תִּקְוַת رسی
הַשָּׁנִי قرمزی-کی H8144 | בַּחַלּוֹן: کھڑکی-میں H2474

دیا.باندھ رسّا مذکورہ ساتھ کے کھڑکی اپنی نے راحب اور ہوئے۔ روانہ وہ اور کیا رُخصت اُنہیں نے اُس پھر ہو۔□ ہی ایسا ہے، □ٹھیک دیا، جواب نے راحب

22

וַיֵּלְכוּ	וַיָּבֹאוּ	הָהָרָה	וַיֵּשְׁבוּ	שָׁם	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	עַד־	שָׁבוּ	הָרֹדְפִים	וַיְבַקְשׁוּ
اور-گئے	اور-آئے	پہاڑ-میں	اور-رہے	وہاں	تین	دن	جب-تک	لوٹے	تعاقب-کرنے-والے	اور-ڈھونڈھا
H3212	H0935	H2022	H3427	H8033	H7969	H3117	H5704	H7725	H7291	H1245

הָרֹדְפִים	בְּכָל־	הַדֶּרֶךְ	וְלֹא	מָצָאוּ׃
تعاقب-کرنے-والوں-نے	سارے	راستے-میں	اور-نہیں	پایا
H7291	H3605	H1870	H3808	H4672

لوٹے.ہاتھ خالی کر لگا کھوج کا راستے پورے والے کرنے تعاقب کا اُن میں اِتنے رہے۔ دن تین وہ وہاں گئے۔ آ میں علاقے پہاڑی چلتے چلتے جاسوس

23

וַיָּשֻׁבוּ	שְׁנֵי	הָאֲנָשִׁים	וַיֵּרְדוּ	מֵהָהָר	וַיַּעַבְרוּ	וַיָּבֹאוּ	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	בִּן־	נוּן
اور-لوٹے	دونوں	آدمی	اور-اترے	پہاڑ-سے	اور-عبور-کیے	اور-آئے	پاس	یشوع	بیٹے	نون-کے
H7725	H8147	H0376	H3381	H2022		H0935	H0413	H3091		H5126

וַיְסַפְּרוּ־	לוֹ	אֵת	כָּל־	הַמֹּצְאוֹת	אוֹתָם׃
اور-بیان-کیا	اُسے	کو	سب	واقعات	اُنہیں
		H0853	H3605	H4672	H0853

تھا.ہوا ساتھ کے اُن جو کیا بیان کچھ سب کر آ پاس کے نون بن یشوع اور کیا پار کو یردن دریائے کر اُتر سے علاقے پہاڑی نے جاسوسوں دونوں پھر

24

וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	כִּי־	נָתַן	יְהוָה	בְּיָדֵנוּ	אֶת־	כָּל־	הָאָרֶץ	וְגַם־
اور-کہا	سے	یشوع	کہ	دے-دیا-ہے	یہوواہ-نے	ہمارے-ہاتھ-میں	کو	ساری	زمین	اور-بھی
H0559	H0413	H3091		H5414	H3068	H3027	H0853	H3605	H0776	H1571

נָמֹגוּ	כָּל־	יֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	מִפָּנֵינוּ׃	ס
پگھل-گئے	سب	باشندے	زمین-کے	ہمارے-سامنے-سے	ס
H4127	H3605	H3427	H0776	H6440	

ہے.□گئی ہو طاری دہشت پر باشندوں تمام کے ملک کر سن میں بارے ہمارے ہے۔ دیا دے ملک پورا ہمیں نے رب □یقیناً کہا، نے اُنہوں